DESTINADO AL INSTALADOR

manual de instalación Stûv 21 [es]

06-2014 – SN 34245 > 132149

Este hogar Stûv se ha concebido para ofrecerle un máximo de comodidad y de seguridad, y su fabricación se ha realizado con todo cuidado. Si a pesar de todo encuentra usted cualquier anomalía, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor.

Le recomendamos que lea estas instrucciones de utilización antes de proceder a la misma.

Algunas configuraciones pueden hacer variar un poco el orden de las operaciones que hay que realizar.

Sumario

PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO	**3**
Normas, certificados y características técnicas	3
Dimensiones	5
Recomendaciones	6
PREPARACIÓN DE LA OBRA	**8**
Conducto de humos	9
Ambiente y decoración del hogar.	10
Capacidad de soporte de la estructura	10
Circulación del aire de convección	11
Convección forzada	12
Aislamiento del hogar : pros y contras	14
Herramientas	14
INSTALACIÓN	**15**
Cuando reciba el material	15
Desembalaje	15
Verificación del contenido	16
Desplazamiento	17
Preparación del hogar	17
Colocación del hogar	18
Empalme con el conducto de humos	20
Convección	20
Ventilación auxiliar	21
Conexión eléctrica	22
Aislamiento del hogar	22
Revestimiento de la cámara de combustión	22
Colocación de las toberas	25
Construcción de una decoración	28
Montaje del marco embellecedor empotrado	28
Una vez terminada la instalación del hogar…	29
CONTACTOS	**30**
RECEPCIÓN DE LAS OBRAS	**31**

Normas, certificados y características técnicas

Los hogares Stûv 21 (de funcionamiento intermitente) cumplen con las exigencias (rendimiento, emisión de gases, seguridad,...) de las normas europeas EN.

Los datos consignados a continuación han sido facilitados por un laboratorio homologado.

Resultados de las pruebas según las normas EN 13229 : 2001 y 13229–A2 : 2004 (hogares empotrados)

CE

Concept & Forme sa
B-5170 Bois-de-Villers (Bélgica)

12 QA 121322912
EN 13229 : 2001 / A2 : 2004

Insert de leña **Stûv 21/125 SF**

Espesor mínimo de aislamiento respecto a eventuales materiales combustibles (conductibilidad del aislante utilizado a 400°C = 0,11 W/mK) :
– parte trasera : 11 cm
– laterales : 15 cm
– parte inferior : 0 cm
– parte superior : 10 cm

Combustible recomendado : exclusivamente troncos de madera

Emisión de CO : < 0,12%

Temperatura media de los humos a la potencia nominal : 323°C

Potencia calorífica nominal : 21 kW

Rendimiento : 76%

Emisión de partículas : 22 mg/Nm³

Le rogamos que lea atentamente el manual de instalación y las instrucciones de uso.

CE

Concept & Forme sa
B-5170 Bois-de-Villers (Bélgica)

14 QA 141322914
EN 13229 : 2001 / A2 : 2004

Insert de leña **Stûv 21/135 SF**

Espesor mínimo de aislamiento respecto a eventuales materiales combustibles (conductibilidad del aislante utilizado a 400°C = 0,11 W/mK) :
– parte trasera : 17 cm
– laterales : 15 cm
– parte inferior : 0 cm
– parte superior : 20 cm

Combustible recomendado : exclusivamente troncos de madera

Emisión de CO : < 0,10 %

Temperatura media de los humos a la potencia nominal : 329°C

Potencia calorífica nominal : 20 kW

Rendimiento : 76%

Emisión de partículas : 64 mg/Nm³

Le rogamos que lea atentamente el manual de instalación y las instrucciones de uso.

CE

Concept & Forme sa
B-5170 Bois-de-Villers (Bélgica)

07 QA 071322904
EN 13229 : 2001 / A2 : 2004

Insert de leña **Stûv 21/125 DF**

Espesor mínimo de aislamiento respecto a eventuales materiales combustibles (conductibilidad del aislante utilizado a 400°C = 0,11 W/mK) :
– laterales : 13 cm
– parte inferior : 1 cm
– parte superior : 13 cm

Combustible recomendado : exclusivamente troncos de madera

Emisión de CO : < 0,30%

Temperatura media de los humos a la potencia nominal : 251°C

Potencia calorífica nominal : 27 kW

Rendimiento : 72%

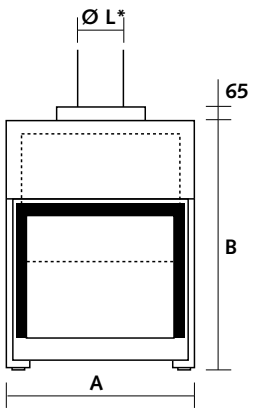
Emisión de partículas : 31 mg/Nm³

Le rogamos que lea atentamente el manual de instalación y las instrucciones de uso.

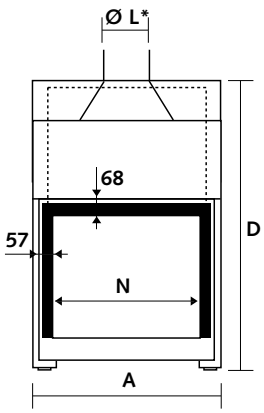
Otras características técnicas

	21/125 SF	21/135 SF	21/125 DF
Tiro mínimo para la obtención de la potencia calorífica nominal	12 Pa	12 Pa	10,9 Pa
Caudal de la masa de humos	18,2 g/s	17,9g/s	33,2 g/s
Temperatura media de los humos	384°C	366°C	375°C
Sección mínima de alimentación de aire de combustión desde el exterior	200 cm^2	200 cm^2	200 cm^2
Gama óptima de potencia de utilización	11 - 23 kW	11 - 21 kW	14 - 27 kW
Tasa de consumo de leña por hora aconsejada a 12% de humedad	3,2 - 6,6 kg	3,2 - 6,2 kg	4,3 - 8,3 kg
Límite máximo de consumo de leña por hora para evitar el recalentamiento del aparato	8,3 kg/h	7,6 kg/h	10,1 kg/h
Longitud máxima de los troncos en posición vertical	50 cm	33 cm	-
Longitud máxima de los troncos en posición horizontal	100 cm	100 cm	100 cm
Peso del aparato	305 kg	286 kg	310 kg

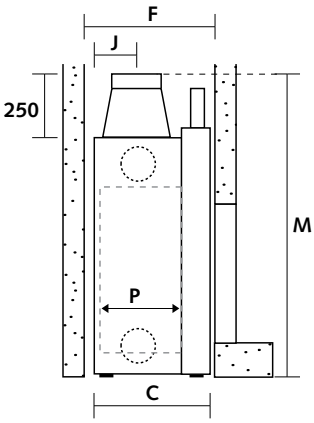
Dimensiones

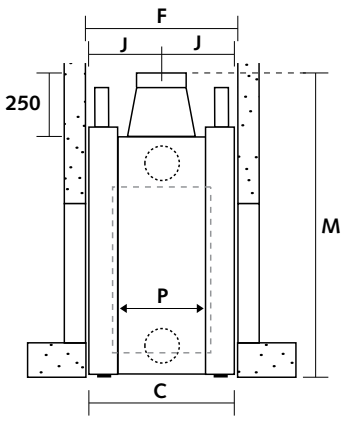


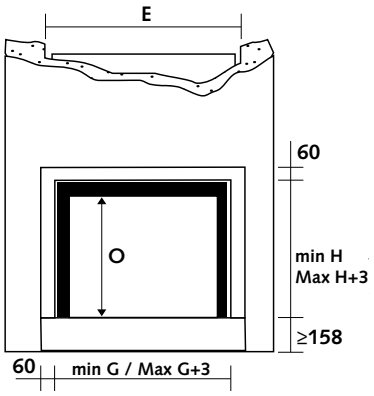
configuración con alzado partial del cristal



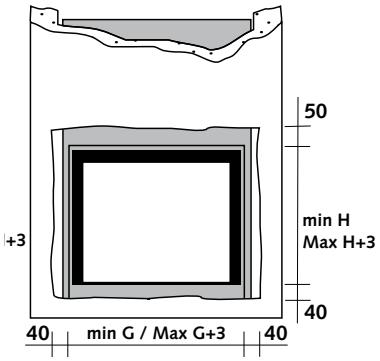
configuración con alzado total del cristal



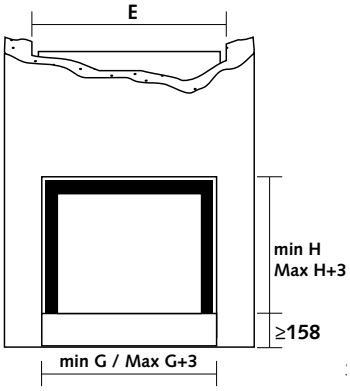




Acabado con marco Stûv



Abertura que habrá que prever en la obra de albañilería para el marco y contramarco Stûv. El marco disimulará las imperfecciones de la abertura.



Abertura que habrá que prever en la obra de albañilería si se realiza el acabado sin el marco Stûv.

	A	B	C	D	E	F	G	H	J	L*	M	N	O	P
Hogares de faz simple														
Stûv 21/125	1250	1115	563	1295	1260	585	1184	603	221	300	1320	1070	535	354
Stûv 21/135**	1350	-	500	1040	1360	515	1282	469	203	250	1245	1170	400	291
Hogares de doble faz														
Stûv 21/125 DF	1250	1115	670	1295	1260	685	1184	603	336	300	1320	1070	535	430

* *L = diámetro de la salida standard. Hay otros diámetros disponible : consulte a su distribuidor.*

** *El Stûv 21/45 solo es disponible con alzado partial.*
Los Stûv 21/105 y 21/135 solo están disponibles con alzado total.

Recomendaciones

Le recomendamos encarecidamente que confíe la instalación de este Stûv a un profesional debidamente cualificado quien sobre todo pueda verificar que las características del conducto de humos se corresponden con el hogar instalado.

La instalación del hogar, de sus accesorios y de los materiales que le rodean debe estar conforme con todas las reglamentaciones (locales y nacionales) y todas las normativas (nacionales y europeas).

Algunas normativas nacionales o locales obligan a instalar una trampilla de acceso al empalme entre el hogar y el conducto de humos.

El hogar se debe instalar de manera que facilite el acceso para el deshollinado del hogar, del conducto de empalme y del conducto de humos.

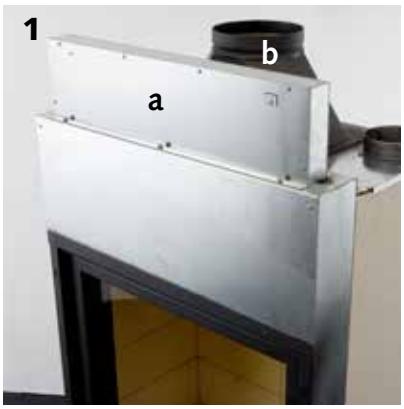
Cualquier modificación efectuada al aparato puede representar un peligro y haría que el mismo no se viera cubierto por la garantía.

Las diferentes configuraciones

4 configuraciones posibles

- [foto 1] realce [a] para alzado total + salida alta [b].
- [foto 2] tapa [c] para alzado parcial + salida alta [b] : recomendado por ejemplo para cuando la chimenea no tiene suficiente tiro.
- [foto 3] realce [a] para alzado total + salida baja [d] : por ejemplo, para integrar el hogar en una antigua chimenea que tuviera un dintel.
- [foto 4] tapa [c] para alzado parcial + salida baja [d] : para integrar el hogar en un volumen bajo con el conducto a la vista.

La elección de una salida de humos alta o baja y de un alzado total o parcial de realiza en función de criterios arquitectónicos (masonería ya existente o aún por construir) o de las condiciones de tiro ; en términos generales, puede decirse que una salida alta ocupa más pero favorece más el tiro que una salida baja. Asimismo, un alzado total también ocupa más, pero permite el alzado total del vidrio, mientras que el alzado parcial lo bloquea a media altura, pero de esta manera reduce los riesgos de ahogamiento.



Entrada de aire para la combustión

El hogar necesita aire para su combustión.

Lo ideal es que una entrada de aire suficiente (vea la tabla) desemboque bajo el hogar, hacia la parte delantera.

Dicha entrada de aire provendrá de un hueco ventilado, de un local ventilado (bodega) o del exterior (disposición obligatoria en determinados países) [esquema 1].

Las cifras en el cuadro de abajo se proporcionan a título indicativo: por favor, compruebe las normativas y reglamentos locales o nacionales vigentes.

Stûv 21/125	min. 2 dm²
Stûv 21/135	min. 2 dm²
Stûv 21/125 DF	min. 2 dm²

El conducto que aporta dicho aire...

... estará protegido en el exterior por una rejilla cuya sección de paso franco sea por lo menos equivalente a la sección de la entrada de aire. Atención a las infiltraciones de agua y a la influencia de los vientos que puedan perjudicar al sistema.

... será lo más corto posible para evitar las pérdidas de cargas y para que no se enfríe la casa.

... idealmente estará equipado de un portillo de cierre (por ejemplo, el portillo Stûv, vea más abajo) para impedir el enfriamiento del recinto cuando el hogar no esté en funcionamiento. Lo ideal es que esté emplazado lo más cerca posible del muro exterior. Se podrá manejar desde el interior si no está demasiado alejado del hogar (longitud del cable = 120 cm).

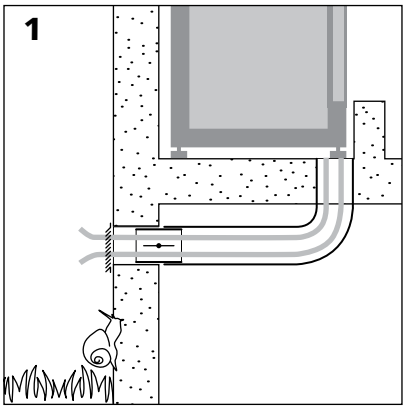
Si no se puede aportar aire exterior en las cercanías del hogar (caso más desfavorable)...

... asegúrese de que la renovación de aire en el recinto sea siempre suficiente cuando el hogar esté en funcionamiento.

Nota

Atención a los sistemas activos de extracción de aire (campanas de cocina, aire acondicionado, ventilación mecánica controlada, otro hogar…) situados en el mismo espacio o en un recinto contiguo: estos sistemas también consumen mucho aire, pudiendo crear una depresión en el local que perturbaría el buen funcionamiento del hogar (riesgo de ahogamientos). Dichos sistemas pueden perturbar el funcionamiento del hogar incluso si el mismo está acoplado a una entrada de aire exterior.

1



2

Compruebe que las características dimensionales del producto se corresponden con las prescripciones locales y a la normativa vigente para su instalación según las reglas del oficio.

Algunas nociones elementales

Para tener buen tiro, el hogar tiene que estar adaptado al conducto de chimenea (o al revés).

Una chimenea sobredimensionada es tan perjudicial para el buen funcionamiento del hogar como una demasiado pequeña. En nuestra página **www.stuv.com > preguntas – respuestas** encontrará un método simplificado que le permitirá determinar las características del conducto en función de su tipo de hogar.

El conducto tendrá que estar lo más recto posible y aislado para favorecer el tiro y evitar las condensaciones.

La solución ideal es un conducto construido en el interior del edificio y aislado térmicamente. No utilice nunca un conducto exterior sin aislamiento.

No conecte jamás el hogar a conductos de humos que ya se utilicen para otros aparatos.

¡Atención a las pérdidas de calorías!

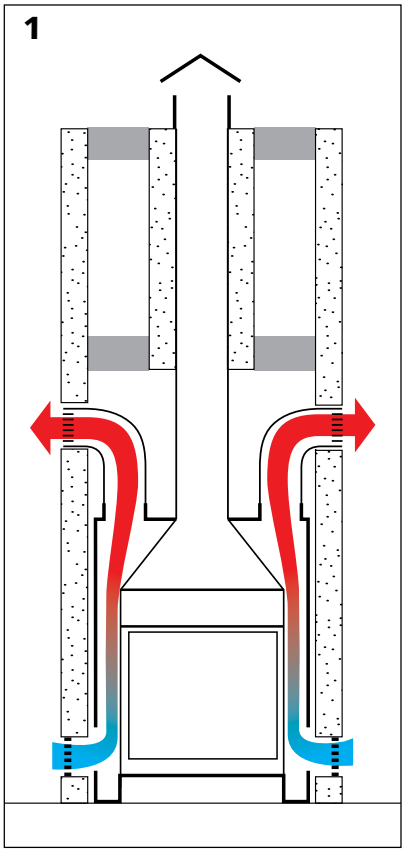
Si hay varios conductos disponibles: no utilice más que uno; tapone por arriba y por abajo los conductos que no estén en uso y compruebe que el techo del hueco en el que está alojado el hogar esté bien hermético [esquema 1].

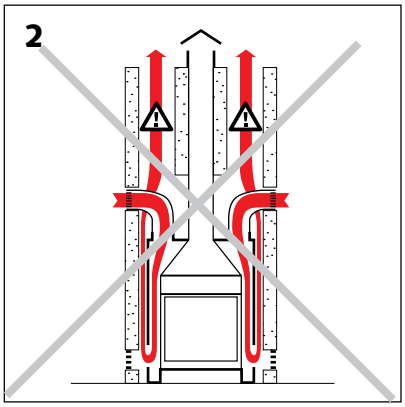
Diámetro standard de la salida

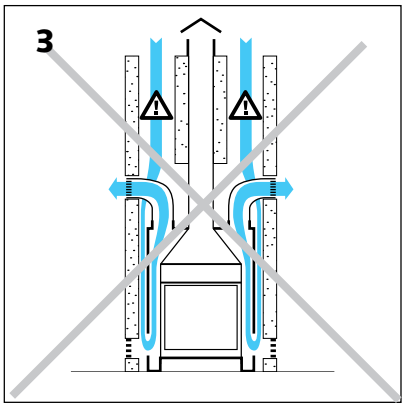
Stûv 21/125	Ø 300
Stûv 21/135	Ø 250
Stûv 21/125 DF	Ø 300

Algunas configuraciones de chimenea pueden exigir un diámetro distinto al previsto como estándar. En este caso, consulte a su distribuidor.

Un conducto no utilizado o un hueco con ventilación entre muros pueden provocar un contra-tiro muy perjudicial (el aire caliente se escapa) [esquema 2], o también la entrada de aire frío del exterior [esquema 3].







Ambiente y decoración del hogar.

El hueco

Verifique las dimensiones del hueco y prevea espacio suficiente alrededor del ventilador (si ha elegido dicha opción).

El hogar tiene que poder dilatarse libremente. Ni la albañileria ni los materiales decorativos deben estar en contacto con el mismo : hay que prever por lo menos 5 mm de juego.

El hueco y /o el espacio de alrededor del hogar tienen que estar ventilados para evitar las "trampas de calorías" (vea más abajo).

Prevea, si fuera necesario, materiales aislantes del espesor requerido entre el hogar y los materiales inflamables (vea las páginas 3-7).

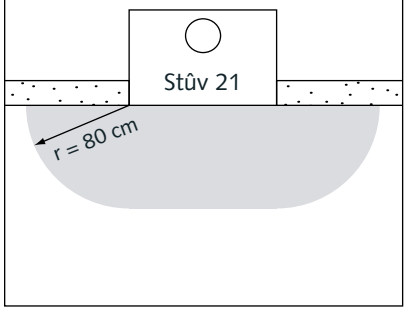
Irradiación

La irradiación del cristal puede ser importante. Cuide de que los materiales expuestos a dicha irradiación sean resistentes a altas temperaturas [esquema 1].

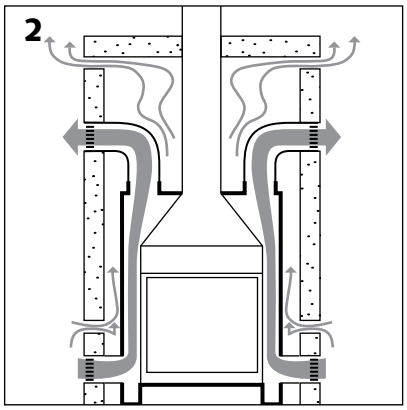
Evite las "trampas de calorías" en el revestimiento, el hueco o la campana.

Cualquier espacio cerrado o "en campana" constituye una trampa para calorías que provoca el recalentamiento de los tabiques. La circulación del aire se consigue practicando una entrada de aire en la parte inferior de la decoración (campana o hueco) y una salida de aire en la parte superior [esquema 2].

1



2



Capacidad de soporte de la estructura

Asegúrese de que la resistencia del suelo es suficiente para soportar el hogar y la mampostería de la decoración ; en caso de duda, consulte con un especialista.

¿Convección natural o forzada?

La convección natural es suficiente en la mayor parte de los casos [esquema 1].

Dicha configuración evidentemente permite una instalación más sencilla (sin conexiones eléctricas), y más barata, además de ofrecer una utilización totalmente silenciosa.

Sin embargo, un grupo de ventilación permite:

- aumentar el caudal de aire y enviarlo más lejos: indispensable si se crea un circuito de aire con las consecuentes mangas largas.
- homogeneizar más rápidamente la temperatura del espacio que se quiere calentar.
- reducir la temperatura del aire en las bocas de salida (y en consecuencia, evitar la combustión del polvo y que se deposite sobre los plafones de los alrededores).

Paso del aire

El aire caliente es más voluminoso que el aire frío: para facilitar su evacuación, hay que prever más salidas que entradas de aire al hogar.

Así pues, si usted va a abrir 2 bocas de entrada de aire en la parte baja de su hogar, deberá abrir 3 a la salida.

En Francia: mínimo 400 cm^2 para la entrada y 500 cm^2 para la salida.

Configuración de las mangas

Si no se va a instalar un ventilador, las mangas no son obligatorias; sin embargo, hay que saber que cualquier aislante fibroso colocado en el hueco puede liberar partículas volátiles. En ese caso, la manga permite evitar cualquier contacto entre el aire de convección y dichos materiales.

Con instalación de ventilador o sin ella, las mangas deben elevarse en una curva suave (mínimo 2%) hacia la salida para evitar las trampas de calorías [esquema 3].

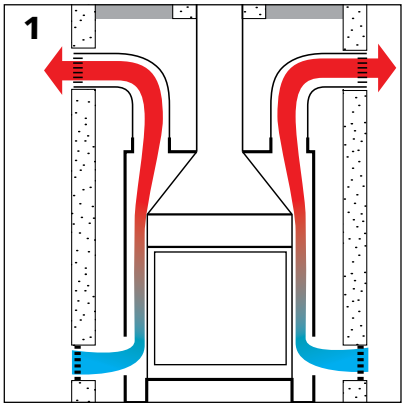
Para tener un flujo equilibrado de aire, la configuración del sistema de mangas tiene que ser simétrico (numero de mangas, sus alturas, el número de codos, su grado de aislamiento…). Esto es todavía más importante con una convección natural que con una convección forzada.

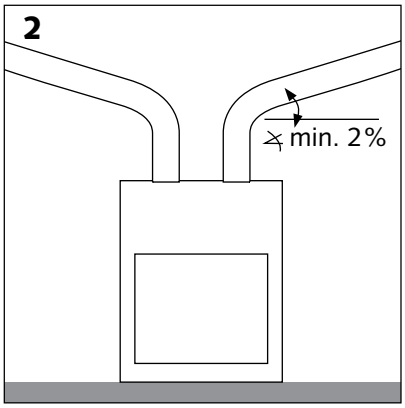
En la práctica…

Las mangas tienen un diámetro de 15 cm y una sección de ± 180 cm^2.

Las entradas y salidas de aire tienen que estar colocadas de tal manera que no se puedan obstruir.

Si se instalan rejillas en las entradas y/o salidas de aire, hay que comprobar que el paso de aire útil de las mismas (superficie de los agujeros) es por lo menos equivalente a la sección de las entradas y/o salidas de aire para evitar las pérdidas de carga.





Tipos de unidad de ventilación:

Stûv le propone 3 opciones diferentes de kits de ventilación :

- Unidad de ventilación 600 m³/h para montar bajo el hogar por el interior de la cámara de combustión [fotos 1 y 2] ;
- 2 ventiladores (2 x 200 m³/h) para montar en los laterales o por detrás [foto 3],
- Unidad de ventilación independiente colocada a alguna distancia (600 m³/h) [foto 4].

Lo ideal es que la manga desemboque justo enfrente del rodete del ventilador; si no, prevea un espacio suficiente (mínimo 10 cm) para facilitar la circulación del aire.

¡Atención!

Los ventiladores que Stûv propone están concebidos para agitar el aire ambiental, no para ser instalados en el circuito de aire caliente de la salida del hogar.

2 maneras de crear un circuito de aire :

- Bien se instalan mangas en la entrada del hogar para que extraigan aire ambiental lejos del hogar [esquema 5], incluso en otra habitación de la casa, en cuyo caso es imperativo utilizar un ventilador en una compartimento estanco [VENT21600EXT - foto 4].
- o bien se instalan las mangas en la salida del hogar para llevar el aire caliente más lejos (máximo 3 m), incluso a una habitación contigua [esquema 6].

En ambos casos se crea una circulación de aire : el aire recalentado por el hogar se desplaza hacia los lugares de los que se ha extraído el aire ambiental (zonas en depresión), asegurando así una temperatura homogénea.

Sea cual sea el circuito de aire deseado alrededor del hogar, atención a las normativas locales o nacionales vigentes para este tipo de instalación.

Retorno del aire

En caso de que se prevea una salida o una toma de aire ambiental en otra

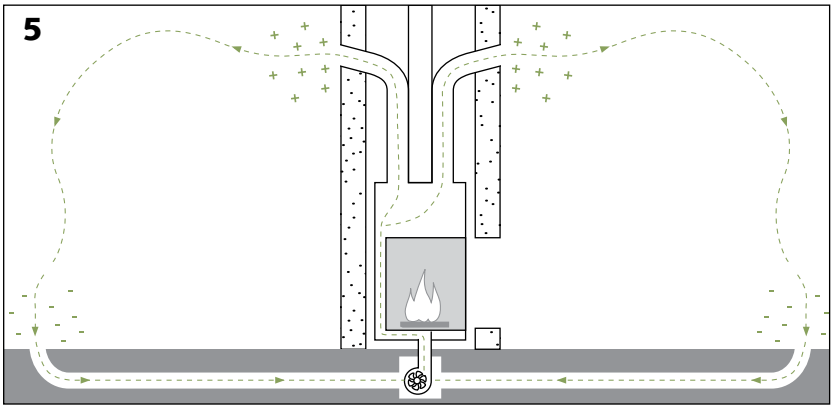
1

2

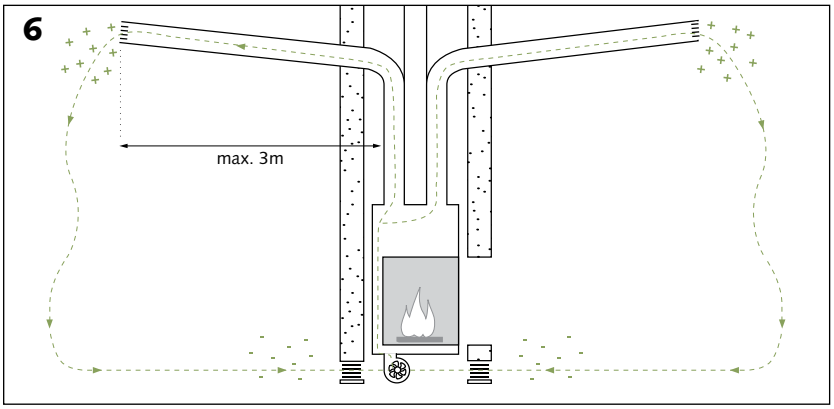
3

4

5



6



Ventajas e inconvenientes de este tipo de instalación

Mangas en la salida	Mangas en la entrada
– depresión cerca del hogar, con riesgo de perturbar el tiro	+ exceso de presión en las proximidades del aparato, lo que favorece el tiro
– geometría obligatoria del trazado: las mangas siempre tienen que irse elevando suavemente sin ninguna obstrucción en su recorrido, para evitar que el aire caliente se estanque	+ puede haber codos en las mangas, y la elevación no es esencial, porque el aire no se estanca
– fuerte descenso de la temperatura del aire en su recorrido (por eso el máximo es de 3 m)	+ no hay variación de la temperatura del aire ambiental en su recorrido, por lo que se puede extraer más lejos, con lo que se produce una mayor agitación del mismo y la temperatura del recinto será más homogénea
+ obra más fácil si no se ha previsto en la arquitectura o si se trata de una renovación	– difícil de llevar a cabo si no se ha previsto en la arquitectura o en la obra.

habitación (distribución hacia varios recintos), no olvide prever pasajes de aire de una sección suficiente (o por lo menos igual) para el retorno: el aire que ha sido extraído o trasladado a un recinto tiene que poder retornar.

Hay que compensar la salida de aire con un retorno, para evitar que el recinto en el que se encuentra el hogar se encuentre en depresión, con el riesgo de ahogamientos que esto comportaría.

En la práctica…

La utilización de mangas es obligatoria para que el aire que sale del hogar no entre inmediatamente en el ventilador (cortocircuito interior del revestimiento).

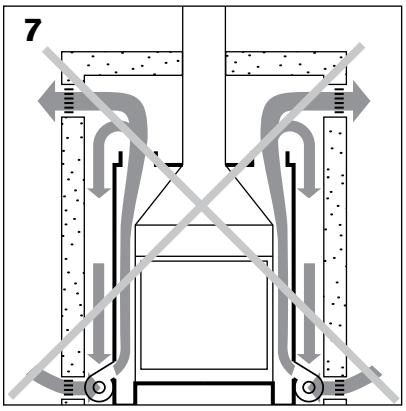
Prevea la alimentación eléctrica (2 conductores + toma de tierra) y el mando de la ventilación: la línea tiene que estar protegida por un fusible bipolar.

Vea también las observaciones del capítulo precedente.

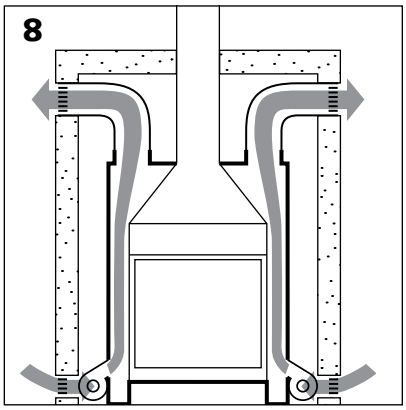
Observación

Para evitar que el ventilador perturbe la combustión, no coloque la toma de aire para la combustión y la toma de aire para la convección demasiado cerca la una de la otra [esquema 7].

7



8



Aislamiento del hogar: pros y contras

Seguridad

Tome las precauciones necesarias para evitar un calentamiento excesivo de las paredes del hueco y de los elementos de construcción cercanos al hogar (por ejemplo, vigas de madera) y aísle dichos materiales según las reglas del oficio y las normativas vigentes en función de su capacidad inflamable.

Mejora del rendimiento

Se puede también colocar aislantes térmicos alrededor del hogar para mejorar su rendimiento.

Stûv propone en opción paneles rígidos prefabricados de 10 mm. de espesor, que se insertan a la perfección en las correderas previstas a tal efecto [foto 1].

No están concebidos para proteger los materiales inflamables de un calentamiento excesivo.

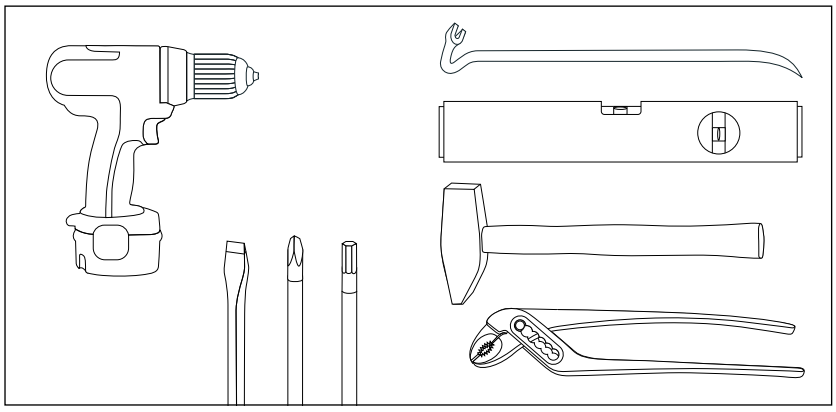
El pro: reducción de las pérdidas calóricas: esto se justifica sobre todo si el hogar está adosado a un muro exterior; si este no es el caso, el calor no se perderá, sino que se disipará en la albañileria más cercana y después en las habitaciones adyacentes.

Los contras: En caso de utilizar un aislante fibroso (lana mineral, etc.), hay que realizar un nicho totalmente hermético y prever unos conductos para el circuito de convección, a fin de que las partículas de aislante no se queden en suspensión en este aire de convección, ni en el recinto en el que está instalado el hogar.

1

Herramientas

– un destornillador (guía del 10 y broca cruciforme)
– una tenaza
– un nivel
– una pinza
– un martillo
– un destornillador plano
– un destornillador de estrella
– una llave Allen del 3 y 5



Cuando reciba el material

Retire el cartón sobre la cara delantera del hogar [fotos 1 y 2].

¡Atención!

A la recepción del envío, le rogamos que compruebe que el cristal no se ha roto durante el envío, ya que la garantía sólo cubre los deterioros debidos al transporte si se han declarado durante las 24 horas posteriores a la recepción y se han mencionado en el albarán de entrega.

Reclamaciones

En caso de reclamación, le rogamos que nos comunique el número de serie de manufactura, visible en la esquina superior derecha de la boca de la chimenea [foto 3].

Desembalaje

¡Atención!

La pintura no está cocida al horno, por lo que es relativamente frágil, pero se irá endureciendo con los primeros encendidos: en consecuencia, manipule el aparato con precaución durante su instalación.

Para el transporte, el cristal está colocado en posición intermedia.

Retire la banda de protección del cristal [foto 1].

Con ayuda de la tenaza, retire los listones verticales delanteros [foto 2].

Verificación del contenido

Lo que usted encontrará en la cámara de combustión de los hogares de faz simple [foto 1] o en la cámara de combustión de los hogares de doble faz [foto 2]:

– 1 bomba de pintura para retoques,

– 1 empuñadura de "tacto frío" para manipular la puerta y el registro (2 en los modelos de doble faz),

– los elementos de la tabla de abajo.

Si se han solicitado accesorios: (marcos, realces, patas, ventilador...) estarán colocados alrededor del hogar o en el interior del embalaje: compruebe que ha recibido todos los accesorios que haya solicitado.

1

2

3

	adrillos refractarios	dimensiones largo x alto x grueso	junta de estanqueidad	tornillos para el realce o la tapa	piezas de bloqueo de los ladrillos refractarios [foto 3]	piezas de acero inoxidable para el juego de deflectores superiores	piezas de acero inoxidable para el juego de deflectores inferiores	piezas de vermiculita para el juego de deflectores inferiores
21/45	18	288 x 138 x 29,5	1,5 m	6	-	-	4	1
21/65C	22	244 x 119 x 29,5	1,5 m	6	-	2	3	2
21/65H	10	244 x 119 x 29,5	1,5 m	6	-	2	3	2
	16	294 x 119 x 29,5						
21/75	18	294 x 144 x 29,5	1,5 m	6	-	2	3	2
21/85	18	344 x 169 x 29,5	1,5 m	6	-	2	3	2
21/95	18	394 x 194 x 29,5	2 m	8	-	2	3	2
21/105	20	294 x 144 x 29,5	1,5 m	6	4	2	3	3
	3	304 x 144 x 29,5						
21/125	20	367 x 179 x 29,5	2 m	10	4	2	3	3
	3	354 x 179 x 29,5						
21/135	22	294 x 144 x 29,5	2 m	12	6	2	3	4
	6	304 x 144 x 29,5						
21/75 DF	12	439 x 144 x 29,5	1,5 m	12	-	2	6	4
21/85 DF	12	439 x 169 x 29,5	1,5 m	12	-	2	6	4
21/95 DF	13	439 x 144 x 29,5	2 m	16	-	2	6	4
	2	439 x 169 x 29,5						
21/125 DF	11	439 x 169 x 29,5	2 m	20	-	2	6	6
	4	439 x 144 x 29,5						

Desplazamiento

Puede desplazar el hogar con :

- una carretilla elevadora, dejándola encima de su plataforma,
- una carretilla normal : hágala bascular por su parte posterior, dejando la plataforma,
- las empuñaduras reversibles diseñadas para este fin [foto 1].

Le aconsejamos que retire todos los elementos que se encuentran dentro de la cámara de combustión para aligerar el hogar y poder desplazarlo más fácilmente.

Preparación del hogar

Desatornille y retire la parte superior del embalaje [foto 1].

Una vez que el hogar esté al lado de su emplazamiento final, compruebe que los cables de los contrapesos están alojados en el interior de las ranuras de las poleas [foto 2].

Desbloquee los contrapesos con la llave Allen del 3 [foto 3]. ¡ No olvide realizar dicha operación antes de empotrar el hogar en la masonería !

Compruebe también que el cristal se desliza correctamente, y súbalo al máximo [foto 4].

No haga nunca girar la puerta más de 90°.

Preparación del hogar (continuación)

Colocación del realce o de la cubierta de cierre

Según la opción elegida, fijar el realce (alzado total) [foto 5] o la tapa de cierre (alzado parcial) [foto 6], utilizando los tornillos proporcionados junto con el hogar.

Colocación de la salida de humos

Los tornillos están situados en sus emplazamientos definitivos.

Retírelos [foto 7].

Coloque la junta que viene con el aparato y que asegura la estanqueidad entre la salida de humos y el cuerpo del hogar [foto 8].

Fije la salida de humos (alta o baja, según la opción elegida) [foto 9 o 10].

Colocación del hogar

¡Atención!

Para el correcto basculamiento de la puerta, la mampostería debe encontrarse aproximadamente al mismo nivel que la boca del hogar [foto 1].

El hogar se colocará:

> sobre el suelo o sobre un zócalo de obra:

Coloque el hogar bien nivelado, mediante las 4 patas de rótula de altura regulables en altura desde el interior de la cámara de combustión. Utilice la llave Allen del 5 para el ajuste de la altura de las cuatro esquinas [foto 2].

> sobre el pie Stûv (opcional):

Retire los 4 tornillos M 10x40 que hay en cada una de las patas [foto 3].

Tumbe el hogar sobre su parte posterior, quitar las patas regulables de rótula [foto 4] y atornille las patas regulables de rótula a fondo (sin bloquearlas) en el pie.

¡Atención! Para impedir una circulación de aire parásita en el hogar, vuelva a atornillar los 4 tornillos M 10x40 en los orificios en los que estaban las patas regulables [foto 5].

Retire las 4 cápsulas haciendo palanca [foto 6].

Recortar, si fuera necesario, los travesaños, de manera que el hogar quede elevado a la altura deseada; introdúzcalos en los agujeros cuadrados desbloqueados [foto 7]. Los travesaños no son simétricos, coloque los lados grandes hacia la parte delantera del hogar.

Sin recortes, elevan el hogar 44,3 cm; la apertura del hogar se encontrará a 60 cm del suelo [foto 8]. Para un ventilador colocado debajo del hogar, prevea un espacio de un mínimo de 25 cm de altura bajo el mismo.

Cálculo del recorte:

Abertura del hogar sin recorte menos abertura del hogar deseada. Si desea tener la apertura del hogar a una altura de 45 cm:
60 cm – 45 cm = 15 cm de recorte.

Levante el hogar, colóquelo en su emplazamiento definitivo y regule el nivel con la llave Allen del 5 [foto 8].

2

3

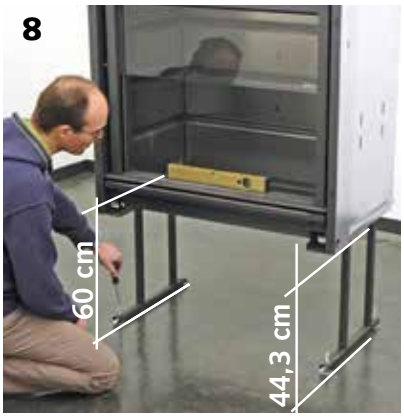
4

5

6

7

8

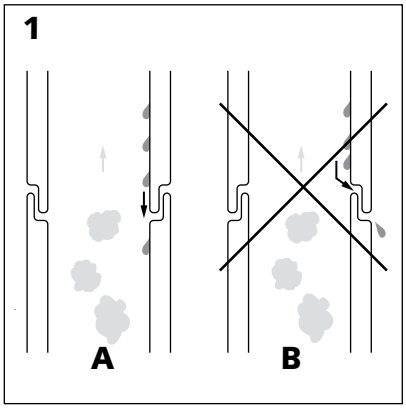


Empalme con el conducto de humos

Hay que colocar siempre los diversos elementos del conducto herméticamente para favorecer el flujo de las condensaciones [esquema 1A] más que el de los humos [esquema 1B].

En el caso de que el conducto de empalme conste de una sola pieza, prevea un espacio para hacer juego de 2 mm / m en sentido longitudinal para permitir la dilatación.

1



Convección

En general...

A fin de aprovechar al máximo su Stûv 21, le recomendamos que utilice el máximo de entradas y de salidas de aire para favorecer la convección entre la cubierta exterior del hogar y la cámara de combustión.

En la práctica

Con ayuda de un martillo, libere por lo menos 2 de las 6 entradas de aire pre-cortadas (1 a la derecha y 1 a la izquierda) de la parte inferior del hogar, y un mínimo de 2 de las 8 salidas de aire caliente (1 a la derecha y 1 a la izquierda) de la parte superior del hogar [foto 1].

Con respecto a los modelos doble-faz, libere por lo menos 2 de las 4 entradas y 2 de las 6 salidas.

Efectúe esta operación de manera simétrica para evitar las zonas de recalentamiento.

Tenga en cuenta que la sección de una entrada de aire equivale a 2/3 de la de una salida.

Vea también el capítulo „preparación de la obra“ > convección, página 14.

¡Atención!

Si va a instalar un ventilador, no libere todas las entradas de aire de abajo, sólo las que se van a conectar con el ventilador (vea “Ventilación auxiliar”, a continuación).

Si piensa instalar un ventilador más tarde, en principio no desbloquee más que la(s) entrada(s) en las que se vaya(n) a colocar el/los ventilador(es); cuando lo(s) instale, habrá que dejar taponadas las entradas que no se utilicen.

Colocación de las toberas

Con ayuda de una llave del 10, coloque las toberas, proporcionadas en opción [foto 2].

Dichas toberas se acoplan a un conducto flexible de 150 mm de diámetro. Este conducto conduce el aire caliente directamente hacia la pieza que se desea caldear sin arrastrar las partículas en suspensión entre el revestimiento y la masonería.

Recuerde

Las rejillas de entrada o de salida del aire tienen que estar colocadas de manera que no se puedan obstruir.

1

2

Ventilación auxiliar

Cuando se utiliza una ventilación auxiliar, es muy importante que las entradas de aire de la parte baja del aparato no utilizadas para la convección estén cerradas

Unidad de ventilación 600 m³/h para montar bajo el hogar [foto 1A]

Retire el difusor de aire primario [foto 2].

Con la llave Allen del 5, desenrosque y retire el fondo del hogar [foto 3].

Con ayuda del martillo, haga saltar la placa para liberar la abertura del ventilador [foto 4].

Efectuar las conexiones eléctricas (vea más abajo).

Inserte y atornille el ventilador [foto 5].

Sustituya y vuelva a atornillar el fondo del hogar.

Reemplace el difusor de aire primario.

El mantenimiento se llevará a cabo por el interior de la cámara de combustión.

Ventiladores para montar en los laterales o por detrás (2 x 200 m³/h) [foto 1B]

Con ayuda de un martillo, haga saltar las entradas de aire fresco en las que hay que colocar los ventiladores (1 a la derecha y otro a la izquierda) [foto 6].

Coloque los 2 tornillos inferiores de fijación del ventilador, e inserte el mismo sobre los ganchos previstos a tal fin. Coloque el tornillo superior y bloquee los 3 tornillos [foto 7].

Prevea un acceso para el mantenimiento.

Unidad de ventilación colocada a alguna distancia (600 m³/h) [foto 1C]

El cajón se puede colocar en el suelo o colgado: tiene 2 entradas de aire de convección [foto 8A] y 2 salidas [foto 8B] de 150 mm de diámetro.

Prevea un acceso para el mantenimiento.

Atención : el aire de convección se debe extraer siempre de los recintos que se vayan a calentar (no de una bodega ni de un hueco ventilado, etc.)

1

2

3

4

5

6

7

8

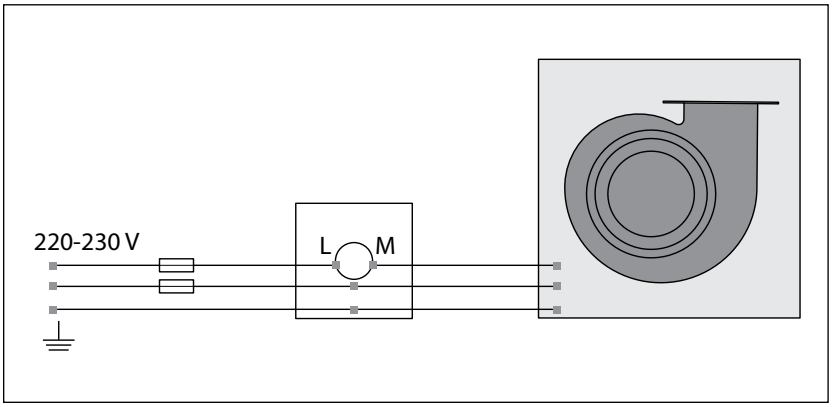
Conexión eléctrica

Desconecte los fusibles antes de cualquier manipulación eléctrica.

Efectúe primero la conexión entre el ventilador y el variador de frecuencia y después entre el variador y el cuadro eléctrico.

No se olvide de la toma de tierra.

La alimentación eléctrica del ventilador (2 conductores + toma de tierra) debe estar protegida por un fusible bipolar.



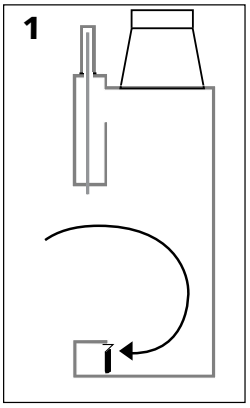
Aislamiento del hogar

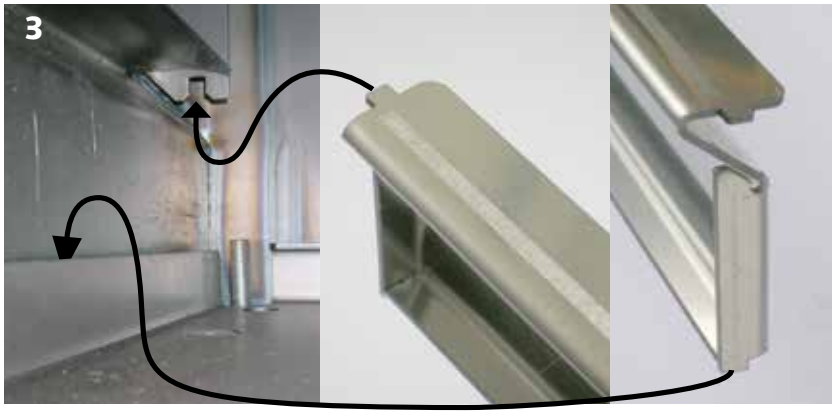
Si ha colocado aislantes alrededor del hogar, recorte el panel para no obstruir las tomas de aire de convección de los laterales y la parte trasera del hogar.

Revestimiento de la cámara de combustión

El difusor de aire primario

Coloque el difusor de aire primario o verifique su posición (las guías del difusor tienen que alojarse en las ranuras previstas para ello) antes de colocar los ladrillos refractarios [esquema y fotos 1, 2 & 3].





Colocación de los ladrillos refractarios

Tenga cuidado de colocar el bisel siempre hacia el interior del hogar, [esquema 4].

Sigua el orden indicado según el modelo del hogar que vaya a revestir.

Para afinar la alineación de los ladrillos refractarios, haga palanca con un destornillador plano.

Stûv 21/125 SF & 21/135 SF

Revestimiento del fondo : coloque los ladrillos refractarios con los encajes hacia atrás (para acoger los ladrillos de la parte trasera).

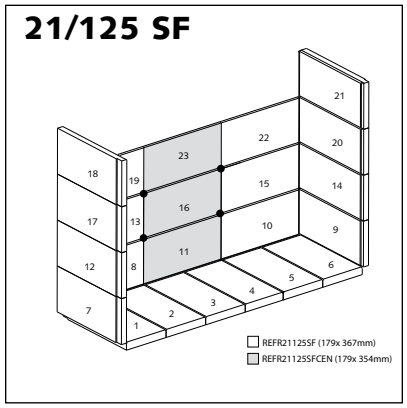
Coloque los ladrillos refractarios laterales tan adelante como pueda (los encajes hacia la parte delantera del hogar), de manera que pueda introducir los ladrillos que revisten la parte trasera.

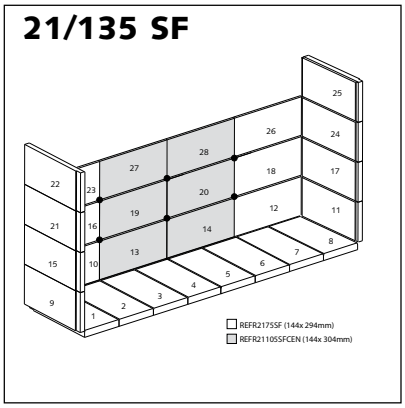
Coloque los de la parte trasera lo más hacia el exterior que pueda, y después vuelva a centrarlos.

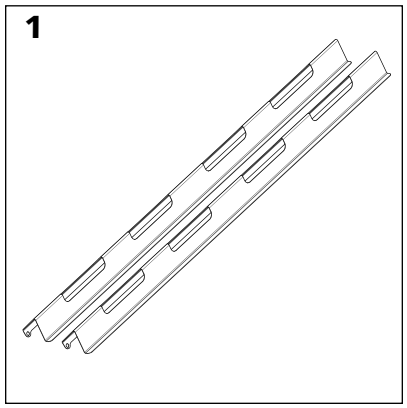
Finalmente, vuelva a colocar los ladrillos laterales hacia atrás (para bloquear los ladrillos que revisten la parte trasera.

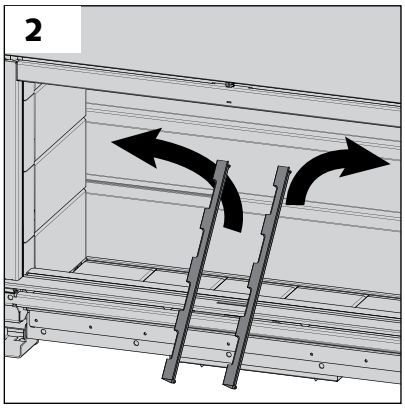
El procedimiento básico (orden de las etapas) es idéntico al de los demás modelos de una cara, pero los ladrillos refractarios sin batiente se colocan en el centro de la pared trasera. Para asegurar el mantenimiento de los ladrillos refractarios de la parte de atrás, utilice las guías de acero inoxidable [esquemas 1 a 8].

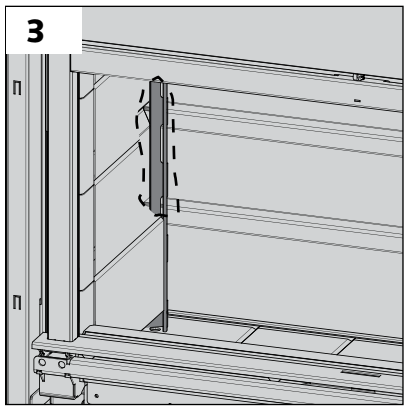
Tenga cuidado de posicionar dichas piezas tal como se ilustra en el esquema 4.

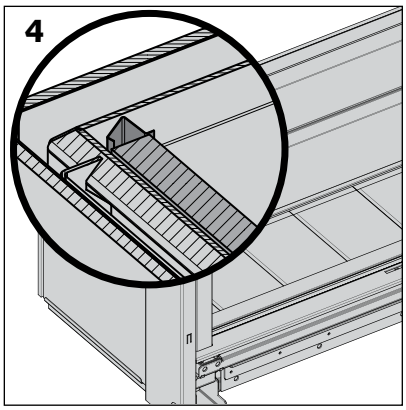








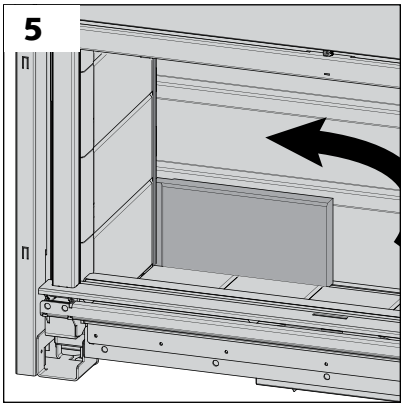


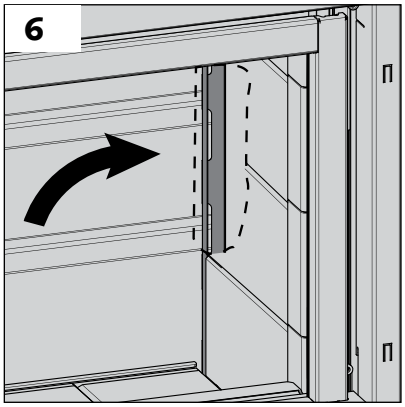


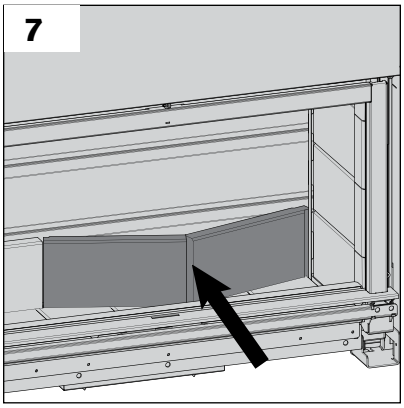
Coloque las piezas de bloqueo (A) después de las capas 2 y 3.

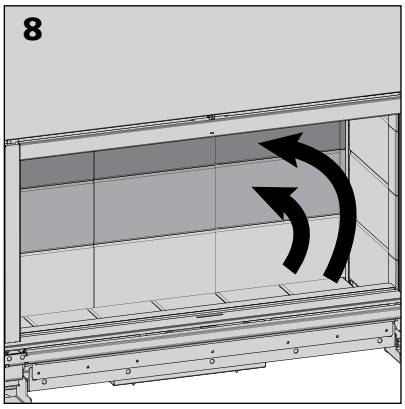
Para los modelos de doble faz:

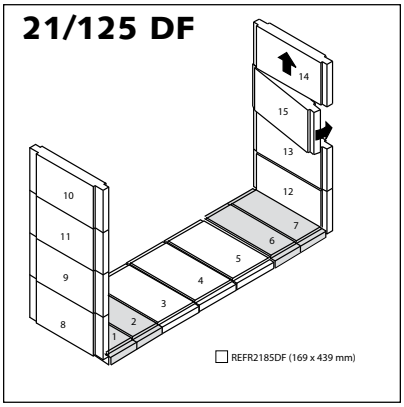
Coloque y centre todos los ladrillos refractarios del fondo y después los laterales.











Colocación de las toberas

Las toberas superiores e inferiores sirven para regular el tiro y aumentar el rendimiento del aparato.

Nota

Según sea el tiro de la chimenea, la tobera inferior regulable puede desplazarse; después se regula el tiro modificando la bocana superior prerrecortada (pero con mucho cuidado, porque esta segunda operación es irreversible).

Colocación de la bocana superior

La bocana superior se compone de 2 piezas de acero inoxidable: una se coloca a la izquierda y la otra a la derecha [foto 1 y esquema 2].

Estas piezas van provistas de orificios precortados; si el tiro de la chimenea es insuficiente, reduzca la placa deflectora "rompiéndola" de manera simétrica y progresiva, siguiendo los pre-recortes [foto 3].

Si la chimenea no ofrece un buen tiro, no coloque la placa deflectora superior.

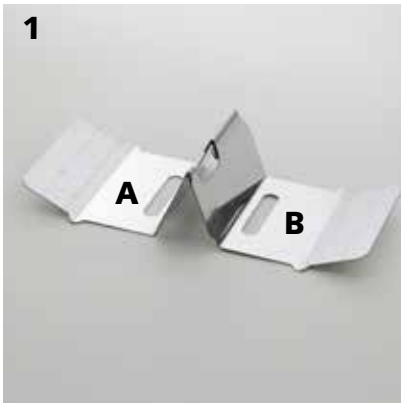
Coloque primero la pieza de la izquierda pasando la mano por los pre-cortados [foto 4] (Para chimeneas de un mínimo de 6 metros).

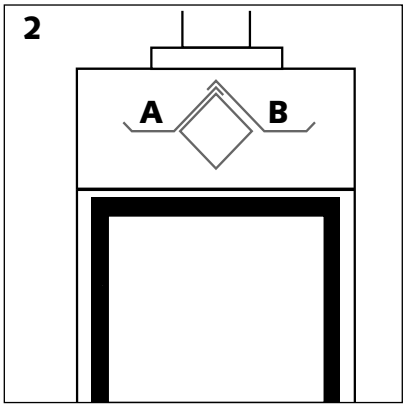
La pata superior de la bocana [foto 1 A] debe apoyarse sobre la parte superior del cuerpo central del deflector [esquema 2].

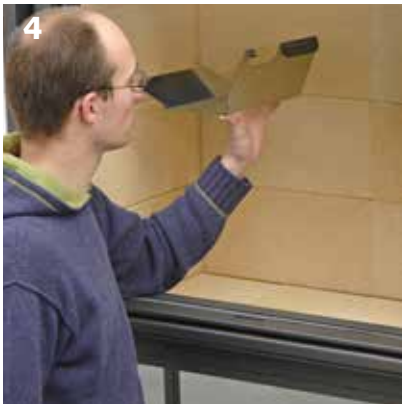
Coloque la parte derecha –que pasa por encima de la izquierda– de la misma manera.

Colocación de la placa deflectora inferior en los modelos de faz simple [foto 5]

Atención: el soporte derecho y el izquierdo son diferentes [foto 6]; la patita de 4 cm debe mirar hacia el interior del hogar [foto 6 & 7].







Estos soportes laterales tienen que apoyarse en el fondo del hogar sobre la línea de ladrillos refractarios del fondo, y por delante en la pestaña metálica [foto 8].

Atención, los soportes tienen que estar bien paralelos a los ladrillos refractarios laterales [esquema 9].

Compruebe que la punta del soporte está bien alojada en la muesca y que no se engancha entre el extremo de la misma y la pared del hogar.

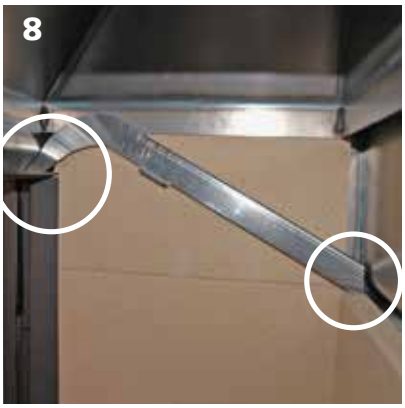
Coloque la traviesa delantera [foto 10]. La guía de la traviesa debe alojarse en la muesca delantera del soporte lateral [fotos 11 & 12].

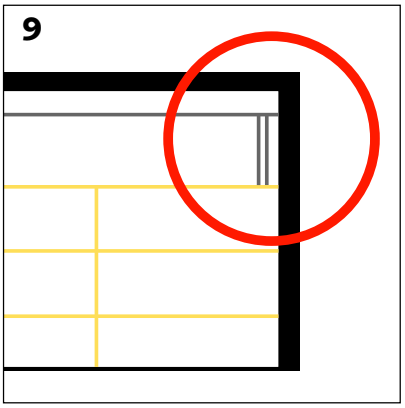
Coloque 2, 3 o 4 placas de vermiculita, según el modelo [foto 13].

Asegure y centre el resto de las piezas: los soportes de acero inoxidable y las placas de vermiculita [foto 14].

Ajuste de la bocana según el tiro

Si el tiro de la chimenea es débil, tendrá que desplazar la traviesa delantera hacia la parte del fondo –trasera– del hogar. Encaje las guías en las muescas previstas para ello [foto 12].





Colocación de la placa deflectora inferior en los modelos de doble faz

Coloque los soportes laterales [esquema 15 A] ; las patitas de 4 cm tienen que estar mirando hacia el interior del hogar [foto 16 A] tienen que estar mirando hacia el interior del hogar.

Las puntas de los soportes laterales se alojan en las muescas [foto 17].

Atención : estos soportes tienen que estar bien paralelos a los ladrillos refractarios laterales. Compruebe que las puntas del soporte están bien alojadas en las muescas y que no se han enganchado entre el extremo de la muesca y la pared del hogar.

Coloque las traviesas "delanteras" [foto 15 B] en la guía más exterior del hogar.

Coloque el travesaño central [esquema 15 C], compuesta de dos piezas colocadas "espalda con espalda". Coloque las guías en las muescas centrales.

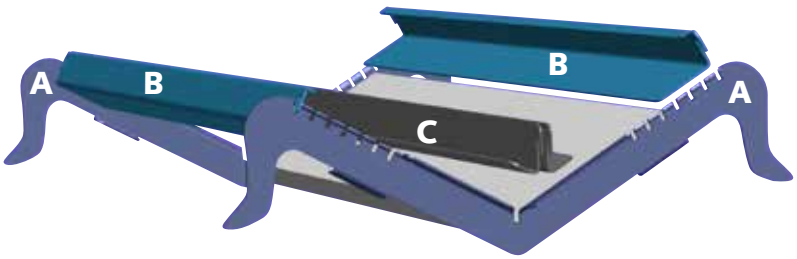
Coloque las 4 vermiculitas apoyándose al principio hacia el exterior del hogar sobre la traviesa delantera y posándolas después sobre la traviesa central [foto 18].

Ajuste de la bocana según el tiro

Si el tiro de la chimenea es demasiado pobre, desplace la traviesa delantera hacia el centro del hogar. Aloje las guías en las ranuras previstas para ellas [foto 19]. Efectúe dicha operación de manera simétrica en las dos caras del hogar.

Reajuste y centre los elementos [foto 20].

15



16

17

18

19

20

Construcción de una decoración

Al llevar a cabo el revestimiento o la construcción de alrededor del hogar, siga las reglas elementales explicadas en la página 14 (preparación de la obra).

Montaje del marco embellecedor empotrado

Como indica su nombre, este tipo de marco se incrusta en la mampostería; se monta por medio de un contramarco que asegura la unión entre el hogar (detrás de la mampostería) y el marco (delante de la mampostería), por lo que hay que prever un hueco de las dimensiones adecuadas (vea la página 9).

Stûv propone dos modelos de contramarcos regulables según el espesor del material en el que se vayan a empotrar: de 50 a 75 mm. y de 75 a 125 mm.

Abra las 4 lengüetas de los montantes delanteros del hogar con ayuda de un destornillador plano [fotos 1 & 2].

Después de haber doblado la pata con un destornillador, coloque el destornillador detrás de la lengueta para hacer de cuña y dé un martillazo: se consigue así la posición final aquí representada.

Mida la profundidad que hay entre el plano delantero de la masonería y el borde delantero del hogar. Apunte dicha medida para establecer la profundidad del contramarco [foto 3].

Con un destornillador y una llave fija del 10, bloquee la profundidad del contramarco [foto 4]. Hacer esto en las 4 esquinas.

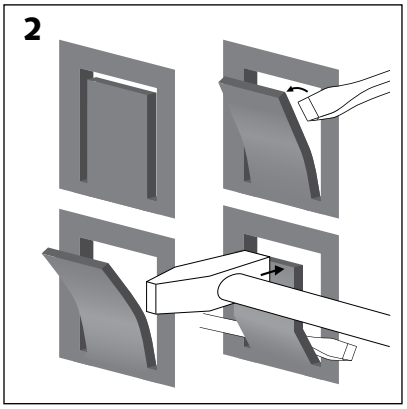
Fije el contramarco.

Atención a la dirección [esquema 5]. Ajuste la altura del contramarco doblando con más o menos fuerza las lengüetas de los montantes del hogar.

Coloque el marco embellecedor [fotos 6 & 7]. Ajuste las clavijas y tuercas del marco con los “ojales“ (orificios de cierre) del contramarco.

1

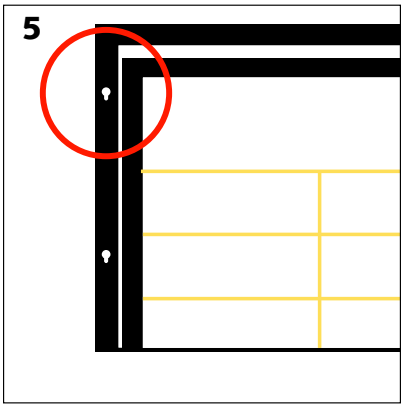
2



3

4

5



6

7

Una vez terminada la instalación del hogar…

… lleve a cabo una prueba del funcionamiento del mismo.

Antes de hacerlo, compruebe que no ha quedado ningún componente de la instalación dentro de la cámara de combustión ni dentro de las canalizaciones (bomba de pintura, tubo de grasa, herramientas,…)

En el primer encendido, pueden producirse algunos humos y olores: ventile bien el recinto.

Vea el modo de empleo.

Una vez instalado el hogar, devuelva el modo de empleo al usuario. Complete con él el certificado de garantía (que se encuentra al final del modo de empleo) y recomiéndele que se lo devuelva al fabricante o al importador.

CONTACTOS

Los hogares Stûv están concebidos y fabricados en Bélgica por:

Stûv sa
rue Jules Borbouse 4
B-5170 Bois-de-Villers (Bélgica)
info@stuv.com – www.stuv.com

Importador oficial para España:

Dovre Ibérica s.a.
P.I. V-2 Vulpellac
C/ Dels Homs, 4 - 17111 Forallac
T 972 64 03 03 - F 972 64 67 99

stuv@dovre.es
www.dovreiberica.com

RECEPCIÓN DE LAS OBRAS

RELLENAR EN MAYÚSCULAS, POR FAVOR

EL COMPRADOR

APELLIDO .....
NOMBRE .....
DIRECCIÓN DE LAS OBRAS.....
CÓDIGO POSTAL .....
LOCALIDAD .....
PAÍS .....

EL INSTALADOR

SOCIEDAD .....

SU HOGAR STÛV 21

N° DE SERIE .....
FECHA DE LA INSTALACIÓN .....

CARACTERÍSTICAS DEL CONDUCTO

ALTURA DEL CONDUCTO EN M.....
DIÁMETRO DEL CONDUCTO EN MM .....
TIPO DE CONDUCTO .....

CONTROL DE LOS AJUSTES DEL APARATO

CONTROL DE LA VACUIDAD DEL CONDUCTO .....
VALIDACIÓN DEL TIRO .....
VERIFICACIÓN DEL AJUSTE DE ADMISIÓN DE AIRE
(ABIERTO/CERRADO) .....
.....
CONTROL DE LA HIGROMETRÍA DE LA LEÑA ..... HR % ☐ NO LEÑA

OBSERVACIONES .....
.....
.....

CONSIGNAS DE SEGURIDAD

La utilización de este aparato debe estar conforme a las recomendaciones del instalador y a las consignas del fabricante que figuran en el folleto de utilización remitido al cliente con la factura y la presente acta de recepción.

El rendimiento y la longevidad del aparato están directamente ligadas a la calidad de la leña utilizada: es imperativo utilizar siempre leña con una higrometría inferior al 18 % (*) o bien briquetas de maderas reconstituidas. La utilización de leña "verde" -leña en la que el tiempo de secado es de menos de 24 meses- está prohibida (más información en el capítulo "los combustibles", páginas 8 y 9 del modo de empleo).

EL INSTALADOR (nombre completo y firma).....

EL CLIENTE (nombre completo y firma).....
☐ Folleto de utilización del aparato remitida al cliente / ☐ ficha de consejos de encendido remitida al cliente

* www.nfboisdechauffage.org

¡ATENCIÓN!

A la recepción del envío, le rogamos que compruebe que el cristal no se ha roto durante el envío, ya que la garantía sólo cubre los deterioros debidos al transporte si se han declarado durante las 24 horas posteriores a la recepción y se han mencionado en el albarán de entrega.

impreso en papel 100 % reciclado

manual de instalación Stûv 21 [es]

06-2014 – SN 34245 > 132149

ISO 9001 CERTIFIED VINÇOTTE

Stûv se reserva el derecho de efectuar modificaciones sin previo aviso.
Este folleto se ha elaborado con todo cuidados: declinamos cualquier responsabilidad por cualquier error que hayamos podido cometer.
Editor responsable: Gérard Pitance – Rue Jules Borbouse 4 – 5170 Bois-de-Villers – Bélgica

[nl] [de] [it] [es] [pt] [cz] [en] [fr] >
Este documento está disponible en otros idiomas: consulte con su distribuidor o en www.stuv.com

N° 93104141 + instalación 21 [ES]